

# Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 259



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

55. évfolyam

2012. szeptember 27.

Tartalom

II *Nem jogalkotási aktusok*

## RENDELETEK

A Bizottság 878/2012/EU végrehajtási rendelete (2012. szeptember 26.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról ..... 1

A Bizottság 879/2012/EU végrehajtási rendelete (2012. szeptember 26.) a bizonyos vámkontingensek szerinti cukorágazati termékek tekintetében 2012. szeptember 8. és 14. között kérelmezett behozatali engedélyek kibocsátásakor alkalmazandó odaítélési együttható megállapításáról és az ilyen engedélyek iránti kérelmek benyújtásának felfüggesztéséről ..... 3

## HATÁROZATOK

2012/521/EU:

★ **A tagállamok kormányai képviselőinek határozata (2012. szeptember 20.) a Bíróság egy bírójának kinevezéséről** ..... 5

## NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOKKAL LÉTREHOZOTT SZERVEK ÁLTAL ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

2012/522/EU:

★ **Az AKCS–EU Nagykövetek Bizottságának 3/2012 határozata (2012. szeptember 13.) a 10. Európai Fejlesztési Alap (EFA) nem allokált forrásai egy részének az AKCS-n belüli együttműködés céljára történő átcsoportosításáról** ..... 6

Ár: 3 EUR

(folytatás a túloldalon)

**HU**

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

**Helyesbítések**

- ★ **Helyesbítés a szíriai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról és a 442/2011/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2012. január 18-i 36/2012/EU tanácsi rendelethez (HL L 16., 2012.1.19.)** 7

## II

(Nem jogalkotási aktusok)

## RENDELETEK

## A BIZOTTSÁG 878/2012/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2012. szeptember 26.)

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszerzésről szóló rendelet) <sup>(1)</sup>,

tekintettel az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról szóló, 2011. június 7-i 543/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletre <sup>(2)</sup>, és különösen annak 136. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 543/2011/EU végrehajtási rendelet a XVI. mellékletének A. részében szereplő

termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikke (1) bekezdése alapján a behozatali átalányérték számítására munkanaponként, változó napi adatok figyelembevételével kerül sor. Ezért helyénvaló előírni, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2012. szeptember 26-án.

a Bizottság részéről,  
az elnök nevében,

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

<sup>(1)</sup> HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 157., 2011.6.15., 1. o.

## MELLÉKLET

## Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód <sup>(1)</sup>	Behozatali átalányérték
0702 00 00	MK	57,9
	XS	46,1
	ZZ	52,0
0707 00 05	MK	13,4
	TR	126,8
	ZZ	70,1
0709 93 10	TR	126,8
	ZZ	126,8
0805 50 10	AR	89,9
	CL	91,5
	TR	109,0
	UY	64,7
	ZA	89,9
	ZZ	89,0
0806 10 10	MK	41,5
	TR	128,1
	ZZ	84,8
0808 10 80	BR	89,7
	CL	138,0
	NZ	138,0
	US	181,6
	ZA	108,5
	ZZ	131,2
0808 30 90	CN	75,6
	TR	110,4
	ZA	144,5
	ZZ	110,2
0809 30	TR	148,9
	ZZ	148,9
0809 40 05	IL	60,4
	ZZ	60,4

<sup>(1)</sup> Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

**A BIZOTTSÁG 879/2012/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2012. szeptember 26.)****a bizonyos vámkontingensek szerinti cukorágazati termékek tekintetében 2012. szeptember 8. és 14. között kérelmezett behozatali engedélyek kibocsátásakor alkalmazandó odaítélési együtttható megállapításáról és az ilyen engedélyek iránti kérelmek benyújtásának felfüggesztéséről**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszerzésről szóló rendelet) <sup>(1)</sup>,tekintettel az importengedélyek rendszere alá tartozó mezőgazdasági termékek behozatali vámkontingenseinek kezelésére vonatkozó közös szabályok megállapításáról szóló, 2006. augusztus 31-i 1301/2006/EK bizottsági rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 7. cikke <sup>(2)</sup> bekezdésére,tekintettel a cukorágazatra vonatkozó egyes közösségi vámkontingensek megnyitásáról és kezeléséről szóló, 2009. szeptember 25-i 891/2009/EK bizottsági rendeletre <sup>(3)</sup> és különösen annak 5. cikke <sup>(2)</sup> bekezdésére,

mivel:

- (1) A 891/2009/EK rendeletnek megfelelően az illetékes hatóságoknak 2012. szeptember 8. és 14. között benyújtott behozatali engedély iránti kérelmekben szereplő

mennyiségek meghaladják a 09.4317, 09.4318, 09.4319, 09.4320, 09.4321 és tételszám alatt rendelkezésre álló mennyiséget.

- (2) E körülményre tekintettel helyénvaló az 1301/2006/EK rendelettel összhangban odaítélési együttthatót megállapítani a 09.4317, 09.4318, 09.4319, 09.4320, 09.4321 és tételszám tekintetében kibocsátott engedélyekre vonatkozóan. A 891/2009/EK rendelettel összhangban indokolt az e tételszámokra vonatkozó további engedélykérelmek benyújtását a gazdasági év végéig felfüggeszteni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

- (1) A 891/2009/EK rendelet alapján 2012. szeptember 8. és 14. között benyújtott behozatali engedély iránti kérelmekben szereplő mennyiségekre az e rendelet mellékletében szereplő odaítélési együttthatókat kell alkalmazni.

- (2) A mellékletben szereplő tételszámokra vonatkozó további engedélykérelmek benyújtását a 2012/2013. gazdasági év végéig fel kell függeszteni.

**2. cikk**Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2012. szeptember 26-án.

*a Bizottság részéről,  
az elnök nevében,*José Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató<sup>(1)</sup> HL L 299., 2007.11.16., 1. o.<sup>(2)</sup> HL L 238., 2006.9.1., 13. o.<sup>(3)</sup> HL L 254., 2009.9.26., 82. o.

## MELLÉKLET

**CXL engedményes cukor****2012/2013. gazdasági év****2012.9.8. és 2012.9.14. között benyújtott kérelmek**

Tételszám	Ország	Odaítélési együttható (%)	További kérelmek
09.4317	Ausztrália	14,285714	Felfüggesztve
09.4318	Brazília	12,292758	Felfüggesztve
09.4319	Kuba	33,333333	Felfüggesztve
09.4320	Bármely harmadik ország	4,000003	Felfüggesztve
09.4321	India	9,090909	Felfüggesztve

**Balkáni cukor****2012/2013. gazdasági év****2012.9.8. és 2012.9.14. között benyújtott kérelmek**

Tételszám	Ország	Odaítélési együttható (%)	További kérelmek
09.4324	Albánia	—	
09.4325	Bosznia-Hercegovina	( <sup>1</sup> )	
09.4326	Szerbia	( <sup>1</sup> )	
09.4327	Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság	—	
09.4328	Horvátország	( <sup>1</sup> )	

— Nem alkalmazandó: a Bizottsághoz nem érkezett engedélykérelem.

<sup>(1)</sup> Nem alkalmazandó: a kérelmek nem lépik túl a rendelkezésre álló mennyiségeket és teljes mértékben elfogadhatók.**Kivételes és ipari behozatalból származó cukor****2012/2013. gazdasági év****2012.9.8. és 2012.9.14. között benyújtott kérelmek**

Tételszám	Típus	Odaítélési együttható (%)	További kérelmek
09.4380	Kivételes	—	
09.4390	Ipari	( <sup>1</sup> )	

— Nem alkalmazandó: a Bizottsághoz nem érkezett engedélykérelem.

<sup>(1)</sup> Nem alkalmazandó: a kérelmek nem lépik túl a rendelkezésre álló mennyiségeket és teljes mértékben elfogadhatók.

# HATÁROZATOK

## A TAGÁLLAMOK KORMÁNYAI KÉPVISELŐINEK HATÁROZATA

(2012. szeptember 20.)

a Bíróság egy bírójának kinevezéséről

(2012/521/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TAGÁLLAMAI KORMÁNYAINAK KÉPVISELŐI,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 19. cikkére,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 253. és 255. cikkére,

mivel:

- (1) A Bíróság tizennégy bírójának és négy főtanácsnokának hivatali ideje 2012. október 6-án lejár. A 2012. október 7. és 2018. október 6. közötti időszakra ezért tizennégy bírát és négy főtanácsnokot kell kinevezni a Bíróság tagjává.
- (2) A tagállamok kormányainak képviselői a 2012/244/EU határozattal<sup>(1)</sup> 2012. április 25-én tizenegy bírát és három főtanácsnokot neveztek ki a Bíróság tagjává a 2012. október 7. és 2018. október 6. közötti időszakra. A tagállamok kormányainak képviselői a 2012/345/EU határozattal<sup>(2)</sup> 2012. június 20-án két bírát és egy főtanácsnokot neveztek ki a Bíróság tagjává ugyanezen időszakra.
- (3) A Bíróság bírójának és főtanácsnokainak részleges megújítását kiegészítendő, a tagállamok kormányai képviselőinek további egy bírát kell kinevezniük a betöltésre váró helyre.

(4) A Bíróság megüresedett bírói helyének betöltésére javasolt személy Anthony BORG BARTHET.

(5) Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 255. cikke által létrehozott bizottság véleményt nyilvánított Anthony BORG BARTHET-nek a bírói feladatok Bíróságnál történő ellátására való alkalmasságáról,

ELFOGADTÁK EZT A HATÁROZATOT:

### 1. cikk

A tagállamok kormányainak képviselői a 2012. október 7. és 2018. október 6. közötti időszakra Anthony BORG BARTHET-t a Bíróság bírójává nevezik ki.

### 2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2012. szeptember 20-án.

az elnök

K. KORNELIOU

<sup>(1)</sup> HL L 121., 2012.5.8., 21. o.

<sup>(2)</sup> HL L 169., 2012.6.29., 60. o.

# NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOKKAL LÉTREHOZOTT SZERVEK ÁLTAL ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

## AZ AKCS–EU NAGYKÖVETEK BIZOTTSÁGÁNAK 3/2012 HATÁROZATA

(2012. szeptember 13.)

### a 10. Európai Fejlesztési Alap (EFA) nem allokált forrásai egy részének az AKCS-n belüli együttműködés céljára történő átcsoportosításáról

(2012/522/EU)

AZ AKCS–EU NAGYKÖVETEK BIZOTTSÁGA,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

#### 1. cikk

#### Az AKCS-n belüli együttműködés

tekintettel az egyrészről az afrikai, karibi és csendes-óceáni államok, másrészről az Európai Közösség és tagállamai között 2000. június 23-án Cotonouban aláírt, első alkalommal 2005. június 25-én Luxembourgban <sup>(1)</sup> és második alkalommal 2010. június 22-én Ouagadougouban <sup>(2)</sup> módosított partnerségi megállapodásra <sup>(3)</sup> (a továbbiakban: az AKCS–EU partnerségi megállapodás) és különösen annak Ib. melléklete 6. pontjára,

Az AKCS–EU partnerségi megállapodás 11., 28., 29. és 30. cikkében megállapított célkitűzéseknek megfelelően a 10. EFA nem allokált forrásaiból 195 millió EUR-t át kell csoportosítani az AKCS-n belüli együttműködés céljára szánt keretbe.

#### 2. cikk

#### Finanszírozási kérelem

mivel:

Az AKCS–EU partnerségi megállapodás IV. melléklete 12b. cikke a) pontjának megfelelően az AKCS–EU Nagykövetek Bizottsága felkéri a Bizottságot, hogy finanszírozza az Unió, illetve az AKCS-csoport államai által javasolt tevékenységeket, és nevezetesen arra, hogy nyújtson összesen 100 millió EUR összegű kiegészítő finanszírozást az afrikai békefenntartási mechanizmus javára az Afrikán belüli biztonsági kihívások kezelésére az Afrikai Unió és a regionális szervezetek által tett erőfeszítések támogatása érdekében.

- (1) A 10. Európai Fejlesztési Alap (EFA) AKCS-n belüli fennmaradó forrásai nem elegendőek a 10. EFA AKCS-n belüli félidős értékeléséből eredő programozási igények teljesítéséhez.
- (2) Annak érdekében, hogy továbbra is gyors és hatékony választ nyújtsanak az Afrikában zajló erőszakos válsághelyzetekre, szükséges az afrikai békefenntartási mechanizmus keretének feltöltése.
- (3) Az EU és az AKCS-csoport prioritásainak finanszírozása érdekében a szükséges összeget indokolt átcsoportosítani a 10. EFA nem allokált forrásaiból az AKCS-n belüli együttműködés céljára szánt keretbe.
- (4) Helyénvaló, hogy az AKCS–EU Nagykövetek Bizottsága késedelem nélkül elfogadja ezt a határozatot,

Ez a határozat az elfogadása napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2012. szeptember 13-án.

az AKCS–EU Nagykövetek Bizottsága részéről

az elnök

D. EVINA ABE'E

<sup>(1)</sup> Megállapodás a Cotonouban 2000. június 23-án, egyrészről az Afrikai, Karibi és Csendes-óceáni Államok Csoportjának tagjai, másrészről az Európai Közösség és tagállamai között aláírt partnerségi megállapodás módosításáról (HL L 209., 2005.8.11., 27. o.).

<sup>(2)</sup> Megállapodás a Cotonouban 2000. június 23-án, egyrészről az afrikai, karibi és csendes-óceáni államok csoportjának tagjai, másrészről az Európai Közösség és tagállamai között aláírt és Luxembourgban 2005. június 25-én első alkalommal módosított partnerségi megállapodás második alkalommal történő módosításáról (HL L 287., 2010.11.4., 3. o.).

<sup>(3)</sup> HL L 317., 2000.12.15., 3. o.



**HELYESBÍTÉSEK****Helyesbítés a szíriai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról és a 442/2011/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2012. január 18-i 36/2012/EU tanácsi rendelethez**

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 16., 2012. január 19.)

Az 5. oldalon, 9. cikk a) pontjában:

*a következő szövegrész:* „a VI. mellékletben felsorolt berendezésekkel és technológiával, vagy az V. mellékletben felsorolt áruk rendelkezésre bocsátásával, előállításával, karbantartásával és használatával kapcsolatos közvetlen vagy közvetett technikai segítségnyújtás vagy közvetítői szolgáltatás bármilyen szíriai személy, szervezet vagy szerv részére;”

*helyesen:* „a VI. mellékletben felsorolt berendezésekkel és technológiával, vagy a VI. mellékletben felsorolt áruk rendelkezésre bocsátásával, előállításával, karbantartásával és használatával kapcsolatos közvetlen vagy közvetett technikai segítségnyújtás vagy közvetítői szolgáltatás bármilyen szíriai személy, szervezet vagy szerv részére;”.

---





## 2012-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves DVD	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 310 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	840 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi DVD (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	100 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, DVD, heti egy kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogsabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű DVD-n.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

## Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_hu.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm)

**Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.**

**További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.**

